

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

SCRÚDÚ ARTEISTIMÉIREACHTA, 2000

SPÁINNIS — GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)

AN MHÁIRT, 20 MEITHEAMH — MAIDIN, 9.30 go 12.00

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir d'iarrthóiri tabhairt faoin dá Roinn, A agus B.
2. Ba chóir freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar. (Cuirfear páipéar breise ar fáil más gá sin).
3. DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOFAIDH TÚ DO SCRÚDUIMHIR FÉIN SA BHOSCA A FHREAGRAÍONN DO "UIMHIR AN IARRTHÓRA" DÍREACH FAOINA BHUN SEO.

Uimhir an Iarrthóra

Stampa an Ionaid

Le haghaidh an Scrúdaitheora amháin

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chlostuisceana	
Iomlán	
Bónas	
Móriomlán	

Móriomlán

ROINN A (160 marc)

Tabhair faoi gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

1. Lee este artículo sobre Carlos Sainz, gran campeón de rallies español, y contesta a las preguntas EN ESPAÑOL. (50 marc)

Días de relax

Carlos Sainz y su familia de vacaciones en Mallorca



EL público está acostumbrado a verle triunfar en los rallies de todo el mundo. Es un gran campeón, pero, ante todo, un hombre muy familiar. Tiene una lista interminable de trofeos, logrados con su espíritu de lucha; sin embargo, su trofeo más preciado es su familia: su mujer, Reyes, y sus tres hijos.

Como cada verano, el piloto madrileño, de treinta y seis años, ha viajado con los suyos a la isla de Mallorca para pasar las vacaciones. Una familia que cuenta con un miembro más que el año anterior, la pequeña Ana,

quien nació el pasado 2 de abril.

A Carlos las vacaciones le sirven para «desconectar» durante unas semanas de su profesión.

–En vacaciones hacemos lo que todo el mundo, descansar, y yo, sobre todo, las aprovecho para disfrutar de mi familia –dice el dos veces campeón del mundo.

Viaja por todo el mundo

Por sus múltiples compromisos profesionales, y puesto que el campeonato

de rallies le obliga a viajar hasta los lugares más recónditos, es lógico que Carlos, cuando está tan lejos de casa, eche de menos a los suyos.

Carlos Sainz y su esposa, Reyes Vázquez de Castro, quienes contrajeron matrimonio en mayo de 1992, son una pareja feliz. Adoran a sus tres hijos: la primogénita, Blanca, de cinco años; Carlos, quien en septiembre cumplirá cuatro; y la pequeña Ana.

La familia al completo ha pasado unos días muy agradables, en los que

Carlos se ha convertido en «entrenador» de sus hijos en los deportes náuticos.

–Lo que más les gusta a mis hijos es la moto acuática, pero en el mar también nadamos y buceamos –asegura el deportista.

De las palabras de Carlos se desprende mucha ternura, y es que, cuando está con sus hijos y su esposa, Reyes, se siente el hombre más afortunado. En definitiva, la imagen de un triunfador en el deporte y en la vida.

NOTICIA

«Aprovecho para descansar y para estar con los míos», dice el gran campeón de rallies

- (a) ¿Por qué es muy conocido Carlos Sainz? _____
- (b) ¿Cuál es su trofeo más preciado? _____
- (c) ¿De dónde es? _____
- (d) ¿Cuántos años tiene? _____
- (e) ¿Dónde suele pasar las vacaciones? _____
- (f) ¿Cuándo nació su hija menor? _____
- (g) ¿Qué le gusta a Carlos Sainz hacer durante las vacaciones? _____
- _____
- (h) ¿Cuándo se casó? _____
- (i) ¿Cuántos años tiene su hijo, Carlos? _____
- (j) ¿Cuál deporte acuático prefieren sus hijos? _____

2. Léigh an t-alt nuachtáin seo a leanas i dtaobh eachtra a raibh Pelé, an t-imreoir clúiteach peile, páirteach ann agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 mharc)

La Fortuna de Llamarse Pelé

La fama ha salvado al considerado 'rey' de fútbol, Pelé, de un atraco en las calles de Sao Paolo. Según la Rede Globo TV, en la noche del pasado viernes un hombre de 20 años sorprendió al conductor de un vehículo que esperaba que el semáforo se pusiera verde en la Avenida Tenente Negrao. El ladrón se volvió hacia el asiento trasero, donde viajaban el rey del balón y su esposa. Les amenazó a entregarle sus relojes y su dinero, y sólo reconoció a Pelé cuando se descubrió del sombrero que llevaba. La sorpresa le llevó a abandonar sus planes iniciales y tras disculparse, se fue corriendo.

- (a) Cén t-ainm eile a thugtar ar Pelé san alt seo?

- (b) Cathain (i) agus cen áit (ii) ar ionsaíodh é?

(i) _____ (ii) _____

- (c) Cad a bhí ón ngadaí?

- (d) (i) Cathain a d'aithin sé Pelé agus (ii) cad a rinne sé ansin?

(i) _____

(ii) _____

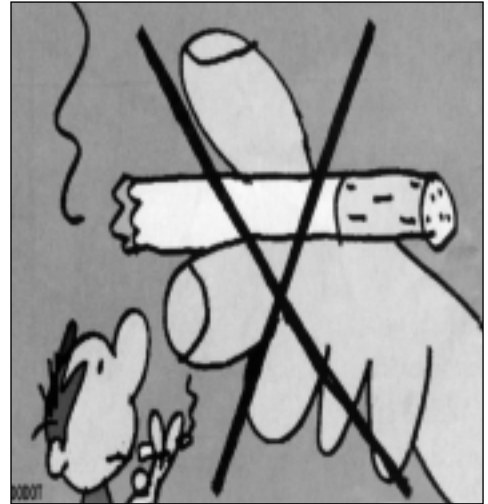
3. Léigh an mhír (faoi chaitheamh tobac sa Spáinn), agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (20 marc)

El tabaquismo en España, una verdadera epidemia

Los datos presentados en la última reunión del CNPT (Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo) apuntan al tabaco como principal causa de muerte en España. El tabaco genera o agrava enfermedades como el cáncer de pulmón, el infarto y las afecciones respiratorias graves, y es el principal responsable de cerca de 150.000 muertes al año, más que los accidentes de coche, las drogas y el sida.

Las estadísticas acerca del tabaquismo en España revelan las proporciones epidémicas del problema: fuma el 48% de los españoles y el 25% de las españolas. En España se consumen 150 millones de cigarrillos al día, lo que supone unos ingresos anuales para el Estado de 700.000 millones de pesetas en impuestos.

España es el cuarto país productor de tabaco de la Unión Europea y, aunque fumar ya no está "bien visto" socialmente, un gran número de jóvenes y adolescentes adquieren el hábito cada año. Son, en su mayoría, víctimas de la publicidad de la industria tabaquera.



- (a) Ainmigh dhá bhaol eile don tsláinte a luaitear san alt seo, seachas caitheamh tobac, a d'fhéadfadh a bheith ina chúis bháis do dhuine.

- (b) Cén céatadán de mhná na Spáinne a chaitheann tobac, de réir an ailt seo?

- (c) Cé mhéad toitín a chaitear sa Spáinn gach lá, de réir an ailt seo?

- (d) De réir an údair, cén fáth a dtosaíonn daoine óga ar thobac a chaitheamh?

4. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis.

(25 mharc)



ACTORES CIEGOS EN ALMAGRO

Por primera vez en su historia, el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro ha recibido este año a una agrupación de actores ciegos. El grupo, que se llama 'Oruzú', presentó el 20 de julio, en el Corral de Comedias, una obra sobre textos de Shakespeare. El público, que llenó la sala, les aplaudió calurosamente.

El Director General declaró: 'Es muy positivo que el público aprecie que el trabajo de actor también le sirve al ciego para superarse en la vida. Además, lograr transportar al público y hacer que olvide que los actores son ciegos es una gran enseñanza para la sociedad.'

Felipe Molina, el Director de Cultura, también se mostraba satisfecho: 'Siempre hemos

procurado que nuestro teatro circule por todos los ámbitos culturales' – dijo – 'Y que nuestro grupo de actores ciegos esté presente en uno de los más importantes festivales del mundo en su género supone una enorme satisfacción.'

'Oruzú Teatro' nació en Cádiz como taller en 1993, está formado por 11 actores – ciegos y videntes – y lo dirige Andrés Alcántara.

(a) Cad atá neamhchoitianta faoin ngrúpa aisteoirí seo?

(b) Conas a chuaigh a ndearna siad i bhfeidhm ar an lucht éisteachta?

(c) De réir an Stiúrthóra Ghinearálta, cad é an ceacht tábhachtach atá ann don phobal?

(d) Cén chúis sásaimh ar leith atá ann do Felipe Molina, an Stiúrthóir Cultúrtha?

(e) Tabhair dhá bhlúire eolais eile faoin ngrúpa 'Oruzú Teatro'.

(i) _____

(ii) _____

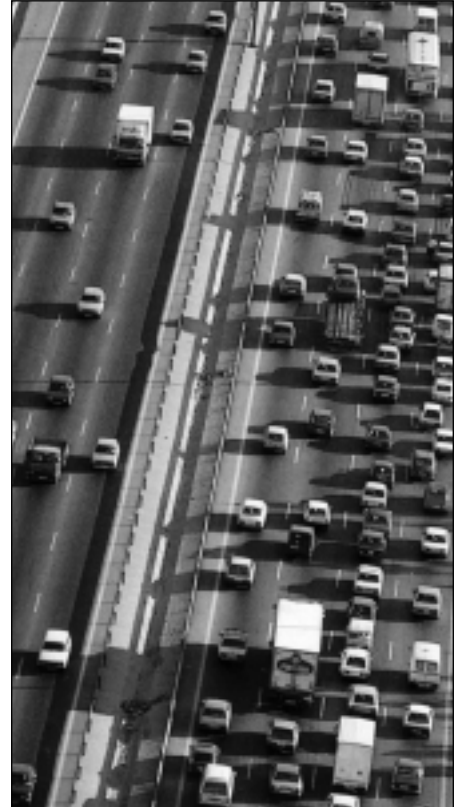
5. Léigh an t-alt seo a leanas (faoi chairr sa todhchaí) agus freagair I nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

Tugtar uimhir an ailt (idir lúibíní) tar éis gach ceiste.

Los Coches del Futuro

Un estudio afirma que en el futuro los coches se volverán contra los que conduzcan mal.

1. Según un estudio hecho en Gran Bretaña, todos los coches serán coches-policía, capaces de volverse contra sus dueños e inmovilizarlos en sus asientos si exceden seriamente el límite de velocidad o si han bebido en exceso.
2. Los vehículos del siglo XXI llevarán instalados ordenadores que advertirán a los conductores por voz o a través de una pantalla, de las condiciones meteorológicas y de circulación, el volumen del tráfico y el estado de las carreteras, recomendando rutas alternativas. También registrarán en una caja negra la manera en que conduce el chófer, la velocidad a la que va en cada momento y todas las infracciones que comete.
3. Los coches dentro de unos años serán en parte robots y en parte árbitros de fútbol, sacando el equivalente de tarjetas amarillas y tarjetas rojas. La tarjeta amarilla será una advertencia educada y amistosa al conductor de que está haciendo algo mal, bloqueando el tráfico por ir demasiado despacio o corriendo riesgos innecesarios, e irá acompañada de una recomendación para mejorar la situación. La tarjeta roja consistirá en deducir instantáneamente puntos del carnet o imponer una multa.
4. En el Reino Unido donde hay una fascinación por los coches, hasta el punto de que organizaciones de defensa de los derechos civiles y grupos de consumidores han protestado contra el carácter dictatorial y tiránico de esos avances de la ciencia y han anunciado la intención de combatirlos.



(a) Tabhair cúis amháin a dtugtar ‘cairr phóilíní’ ar na cairr seo. (alt 1)

(b) Cad a chuirfear isteach i ngach feithicil san 21ú haois, de réir a bhfuil á rá anseo? (alt 2)

(c) Luaigh slí amháin a mbeidh an carr ábalta rabhaidh a thabhairt don tiománaí. (alt 2)

(d) Cén dá rabhadh a bheidh cairr ábalta a thabhairt dá dtiománaithe? (alt 2)

(e) Cén fáth a bhfuil cosúlacht ag na cairr seo le réiteoirí peile? (alt 3)

(f) Abair (i) cé na heagraíochtaí atá ag cur ina choinne seo agus (ii) cén fáth. (alt 4)

(i) _____

(ii) _____

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA
SCRÚDÚ ARDTEISTIMÉIREACHTA 2000

SPÁINNIS

TRIAIL CHLOSTUISCEANA — GNÁTHLEIBHÉAL
(100 marc)

AN MHÁIRT, 20 MEITHEAMH — MAIDIN, 12.10 — 12.50

UIMHIR IONAIÐ

UIMHIR IARRTHÓRA

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN

ROINN	MARC
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
IOMLÁN	

TREORACHA D'IARRTHÓIRÍ

Mura bhféadann tú an téip a chlos go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don bhFeitheoir nach mór athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart duit cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Naoi roinn atá sa triail: dhá fhógra, dhá chomhrá, dhá shliocht thuairisciúla, tuairisc ar an aimsir agus dhá bhlúire nuachta.

Cloisfidh tú gach roinn acu trí bhabhta.

N.B.: Ní mór gach ceist a fhreagairt i nGaeilge.

1. **ANUNCIO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 (daichead) soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

DANA INTERNACIONAL: CANTANTE
(DANA INTERNACIONAL: CANTÓIR)

(a) Luaigh dhá ní is maith le Dana Internacional a dhéanamh.

(i)..... (ii).....
*SOS

(b) Cén fáth a bhfuil sí in Ibiza?

.....

(c) Luaigh ní amháin is féidir lena lucht leanúna a fháil.

.....

2. **ANUNCIO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh. Beidh sos 40 soicind tar éis an dara léamh.

MÚSICA POR LA PAZ
(CEOL AR SON NA SÍOCHÁNA)

(a) **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

- Tá an grúpa ceoltóirí seo díreach tar éis páirt a ghlacadh i gceolchoirm.
 dlúthdhiosca nua a thairfeadh.
 camchuart Chosobhó a thabhairt.

(b) Cathain a rinne siad é seo?

.....

(c) Cad atá i gceist acu a thabhairt chun cabhrú le hÍobartaigh an Chogaidh i gCosobhó?

.....

3. **DIÁLOGO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

INTERVIÚ CON UN JUGADOR FAMOSO DE TENIS
(AGALLAMH LE HIMREOIR CÁILIÚIL LEADÓIGE)

(a) Cad é cuspóir an imreora leadóige seo?

.....

*SOS

(b) **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

Ceann de phríomhbhuntaistí a ghairme ná:

- gur breá leis taisteal.
 go bhfuil rud éigin á dhéanamh aige a thaitníonn leis.
 go bhfuil mórán comórtas buaite aige.
 go mbíonn am aige dul go dtí an halla aclaíochta.

(c) Ainmnigh dhá ní is maith leis a dhéanamh nuair a bhíonn am saor aige.

(i)

(ii)

4. **DIÁLOGO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

PEPE VISITA LA AGENCIA DE VIAJES
(TUGANN PEPE CUAIRT AR OIFIG GHNÍOMHAIRE TAISTIL)

- (a) Luaigh dhá ní is féidir a fheiceáil ar an turas i Maidrid, de réir an ghníomhaire taistil.

(i)..... (ii).....
*SOS

- (b) Cad atá ar fáil saor in aisce sna clubanna oíche?

.....

- (c) Luaigh an t-am agus an áit a fhágann an bus.

Am Áit

5. **DESCRIPTIVO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

MORIR DE AMOR
(AG FÁIL BHÁIS DEN GHRÁ)

- (a) Luaigh focal amháin a úsáidtear chun cur síos ar dheilfeanna.

.....

- (b) Conas a fuair máthair Niki bás?

.....

*SOS

- (c) Cá fhad a chaitheann deilfeanna óga in éineacht lena máithreacha de ghnáth sula mbíonn siad ábalta aire a thabhairt dóibh féin?

.....

6. **DESCRIPTIVO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

LA VIDA TRISTE DE COURTNEY LOVE
(BEATHA THRUAMHÉALACH COURTNEY LOVE)

- (a) Cén aois a bhí ag Courtney Love nuair a bhain sí triail as drugaí den chéad uair?

.....

- (b) Cén fáth ar díbríodh as scoil sa Nua-Shéalainn í?

.....

*SOS

- (c) Cén fáth a luaitear Kurt Kobain?

.....

7. **EL TIEMPO:** Cloisfidh tú é seo **trí huair** ó thosach deireadh. Beidh sos 40 soicind tar éis an dara léamh.

Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

(a) Faisnéis aimsire do na ceantracha sléibhtiúla i dTuaisceart na Spáinne:

- Spéartha geala agus grianmhar
- Ceathanna toirní
- Scamallach

(b) Faisnéis aimsire don chuid eile den Leithinis agus do na hOileáin Bhailéaracha:

- Bóithre reoite
- Gálaí gaoithe
- Spéartha scamallacha

(c) Líon isteach an t-eolas seo a leanas do Galicia:

Uasteocht: Íosteocht:

8. **UNA NOTICIA:** Cloisfidh tú é seo **trí huair**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

EL TITANIC
(AN TITANIC)

(a) Cé mhéad tonna meáchana a bhí sa pháosa den Titanic a dtángthas air?

.....

(b) Rinneadh iarracht dhá bhliain ó shin ar (Cuir tic leis an bhfreagra ceart):

- an long a chur ar snámh athuair
- macasamhail na loinge a thógáil
- mionsamhail na loinge a chur le chéile

*SOS

(c) Cad a dhéanfar leis an bpáosa úd den Titanic a dtángthas air?

.....

9. **UNA NOTICIA:** Cloisfidh tú é seo **trí huair**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír le sos 40 soicind tar éis gach míre díobh agus ansin ó thosach deireadh arís.

UNA ALUMNA ROBA UNA TARJETA DE CRÉDITO
(GOIDEANN DALTA CÁRTA CREIDMHEASA)

(a) **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

Sula bhfuarthas amach faoin ngadaíocht, chaith an dalta: 10,000 pesetas
5,000 pesetas
100,000 pesetas

(b) Cá raibh sí nuair a ghoid sí an cárta creidmheasa?

.....

*SOS

(c) Conas a chaith sí an t-airgead? (Tabhair dhá shonra).

.....

.....